

PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

Ky nuk është dokumenti original i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-amz-z-wave-solar-installation-multi.pdf.

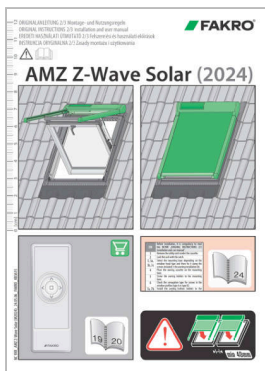
[logoja FAKRO]

UDHËZIME PËR MONTIM

Roletë e jashtme tip tendë për dritare çatie AMZ Z-Wave Solar (2024)

Shenja origjinale e dokumentit: NC 9XR, AMZ Z-Wave Solar (M2024), 24.05.06, FAKRO, KB3615

Këto udhëzime janë kryesisht në figura: hapat e montimit janë paraqitur me vizatime, prandaj vizatimet nuk janë ndryshuar dhe gjenden në origjinal pas përkthimit. Teksti përshkruar në origjinal përbëhet nga tabela e hapave të montimit me shënimin për përgjegjësinë (**faqja 24**) dhe nga disa shenja në vizatime; gjithçka është përkthyer më poshtë.



FAQJA 1 E ORIGINALIT

UDHËZIME ORIGINALE 2/3

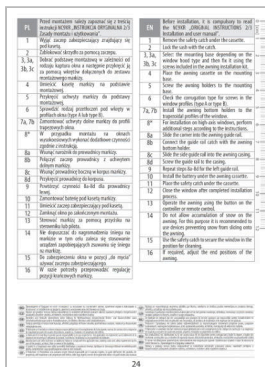
Udhëzime për montim dhe përdorim

	Para montimit është e detyrueshme të lexohet NC9XR „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual” (udhëzimet origjinale për montim dhe përdorim).
1	Hiqni bllokuesin e sigurisë që ndodhet nën kasetë.
2	Bllokoni krahun me anë të bllokuesit.
3, 3a, 3b, 3c	Zgjidhni bazën e montimit sipas llojit të kapuçit të dritares dhe pastaj fiksojeni me vidat e përfshira në setin e montimit të tendës.
4	Vendoseni kasetën e tendës në bazën e montimit.
5	Vidhosni mbajtëset e tendës në bazën e montimit.
6	Kontrolloni llojin e kanalit për vida në profilet e dritares (tipi A ose tipi B).
7a, 7b	Montoni mbajtëset e poshtme të tendës në profilet trapezoidale të dritares.

Shenjat në vizatime

min 40mm

të paktën 40 mm



FAQJA 24 E ORIGINALIT

	Para montimit është e detyrueshme të lexohet NC9XR „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual” (udhëzimet origjinale për montim dhe përdorim).
1	Hiqni bllokuesin e sigurisë që ndodhet nën kasetë.
2	Bllokoni krahun me anë të bllokuesit.
3, 3a, 3b, 3c	Zgjidhni bazën e montimit sipas llojit të kapuçit të dritares dhe pastaj fiksojeni me vidat e përfshira në setin e montimit të tendës.
4	Vendoseni kasetën e tendës në bazën e montimit.
5	Vidhosni mbajtëset e tendës në bazën e montimit.
6	Kontrolloni llojin e kanalit për vida në profilet e dritares (tipi A ose tipi B).

Udhëzime për montim: AMZ Z-Wave Solar

Përkthim jozyrtar në gjuhën shqipe, Ymalko. Vlen dokumenti origjinal:

fakro-amz-z-wave-solar-installation-multi.pdf, https://www.fakro.com/att/COMMON/prof/roofer/fitting_instructions/roof_windows_accessories/fakro-amz-zwave-solar.pdf

Faqja 1 nga 2

PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

Ky nuk është dokumenti origjinal i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-amz-z-wave-solar-installation-multi.pdf.

	Para montimit është e detyrueshme të lexohet NC9XR „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual” (udhëzimet origjinale për montim dhe përdorim).
7a, 7b	Montoni mbajtëset e poshtme të tendës në profilet trapezoidale të dritares.
8*	Për montim në dritare me bosht rrotullimi të ngritur, kryeni hapa shtesë sipas udhëzimeve.
8a	Futni elementin këndor në shinën udhëzuese të tendës.
8b	Lidhni kapësen e shinës udhëzuese me mbajtësen e poshtme të tendës.
8c	Futni shinën udhëzuese anësore në kutinë e tendës.
8d	Vidhosni shinën udhëzuese në kutinë.
9	Përsëritni hapat 8a-8d për shinën udhëzuese të majtë.
10	Montoni baterinë nën kasetën e tendës.
11	Vendosni bllokuesin e sigurisë nën kasetë.
12	Pas përfundimit të montimit mbyllni dritaren.
13	Komandojeni tendën me butonin në komandues ose me telekomandën.
14	Mos lejoni grumbullimin e borës mbi tendë. Për këtë qëllim rekomandohet përdorimi i pajisjeve që parandalojnë rrëshqitjen e borës mbi tendë.
15	Siguroni dritaren në pozicionin për pastrim me anë të bllokuesit të sigurisë.
16	Nëse është e nevojshme, rregulloni pozicionet fundore të tendës.

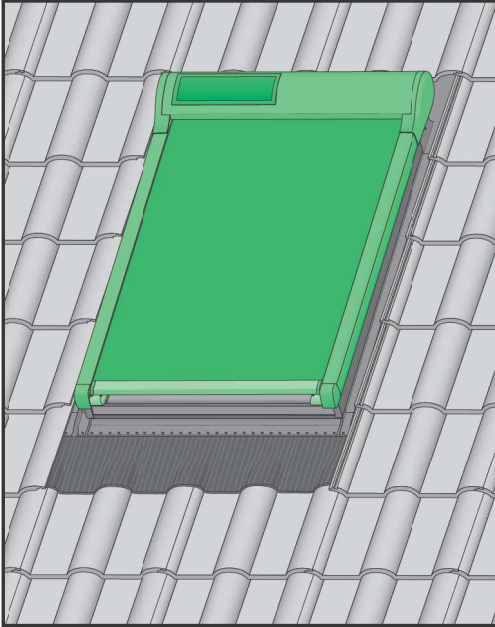
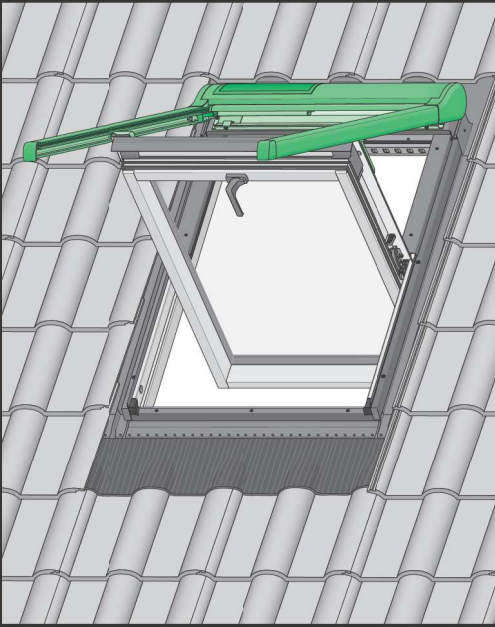
Prodhuesi dhe shitësi nuk mbajnë asnjë përgjegjësi për mosrespektimin e ligjeve në fuqi, të rregulloreve të ndërtimit dhe të kërkesave të sigurisë nga përdoruesi i produktit, arkitekti, montuesi ose pronari i ndërtesës.

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

ORIGINALANLEITUNG 2/3 Montage- und Nutzungsregeln
ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual
EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 2/3 Felszerelési és használati előírások
INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania



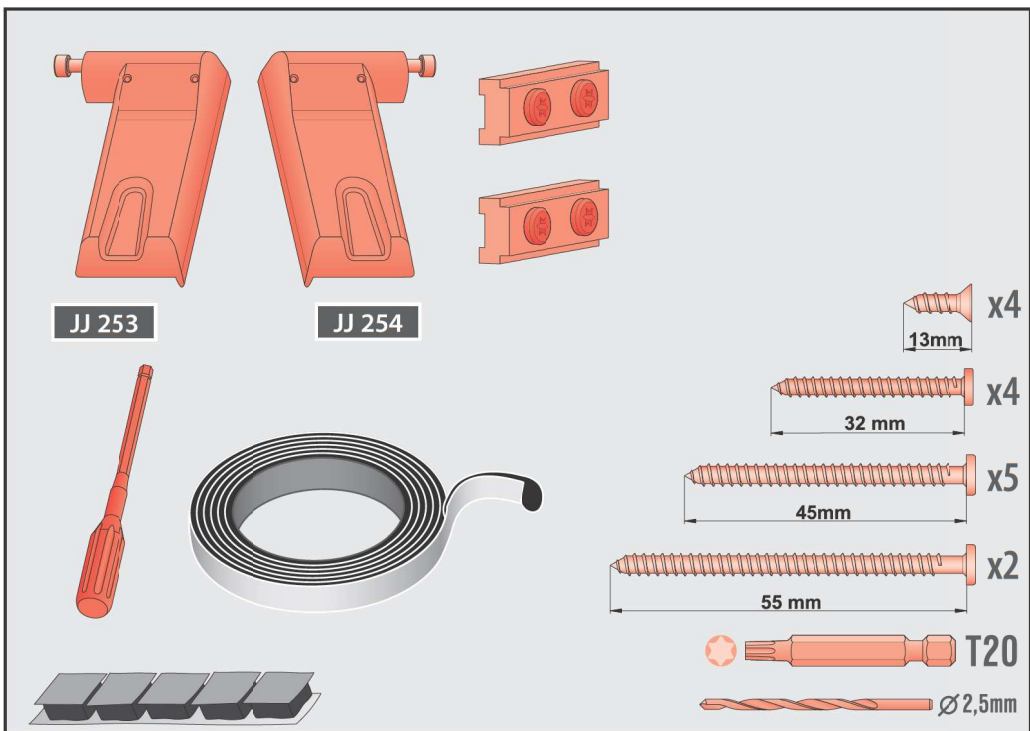
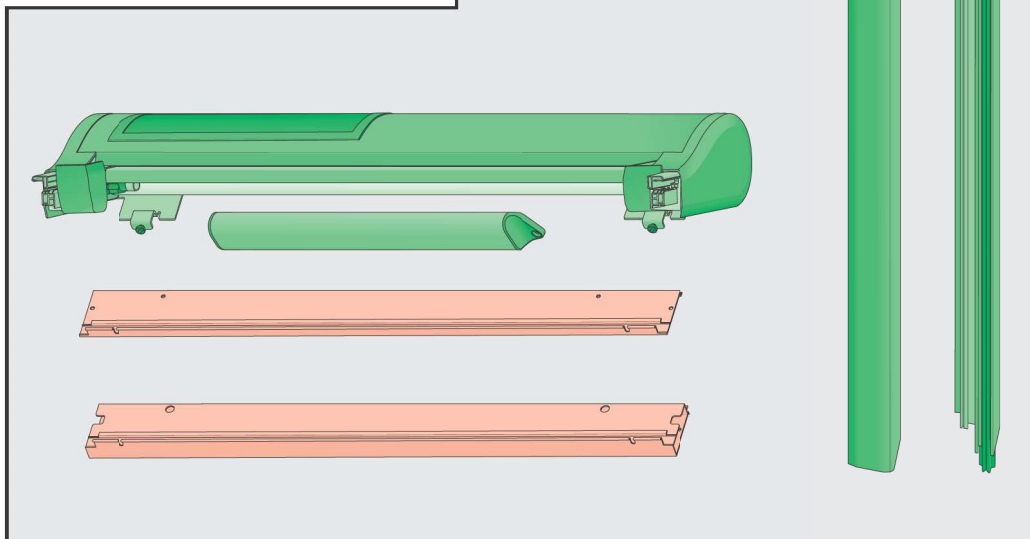
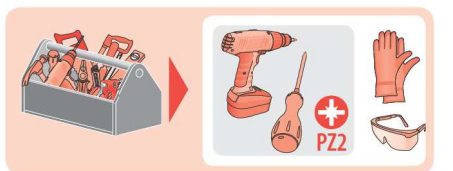
AMZ Z-Wave Solar (2024)



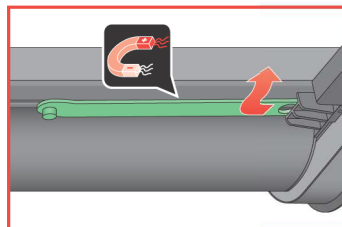
EN	Before installation, it is compulsory to read the NC9XR „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual”.
1	Remove the safety catch under the cassette.
2	Lock the sash with the catch.
3, 3a, 3b, 3c	Select the mounting base depending on the window hood type and then fix it using the screws included in the awning installation kit.
4	Place the awning cassette on the mounting base.
5	Screw the awning holders to the mounting base.
6	Check the corrugation type for screws in the window profiles (type A or type B).
7a, 7b	Install the awning bottom holders to the



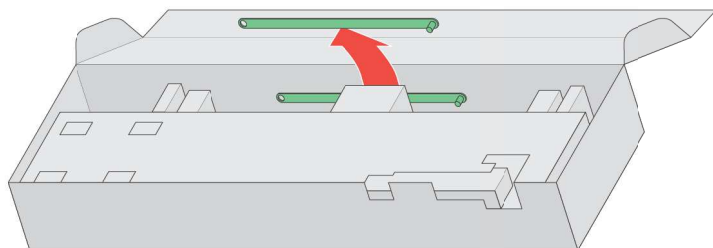
NC 9XR_AMZ Z-Wave Solar (M2024)_24.05.06_FAKRO_KB3615



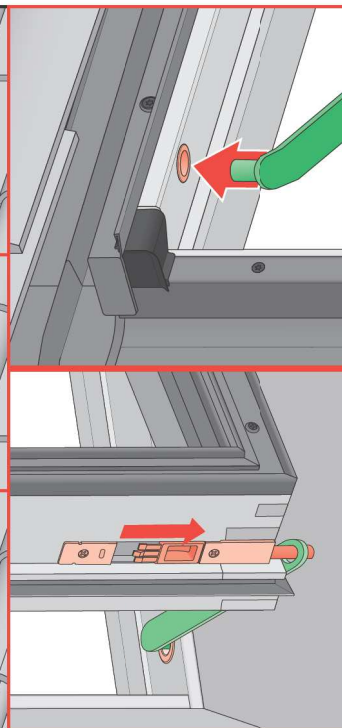
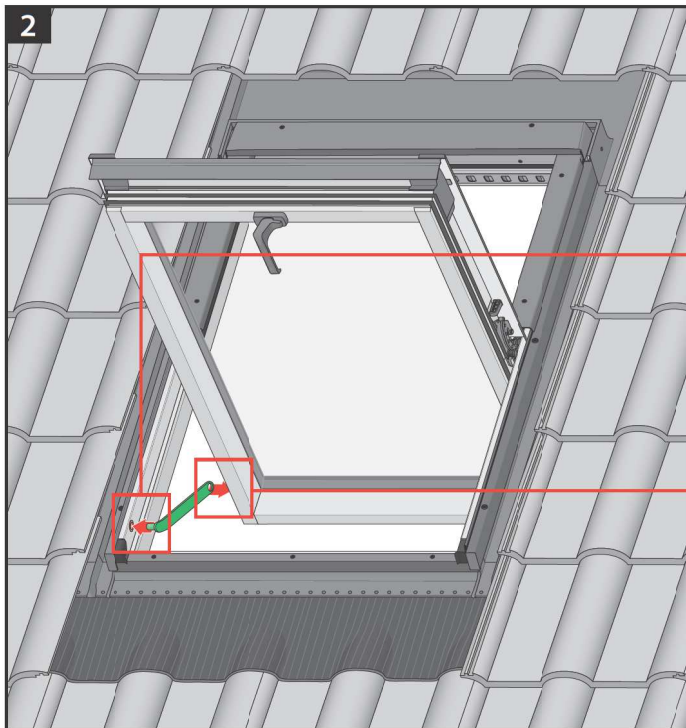
1 FTP-V, FTU-V, FTW-V, FPP-V, FTS,
FTS-V, FTT, PTP-V, PPP-V, PTP

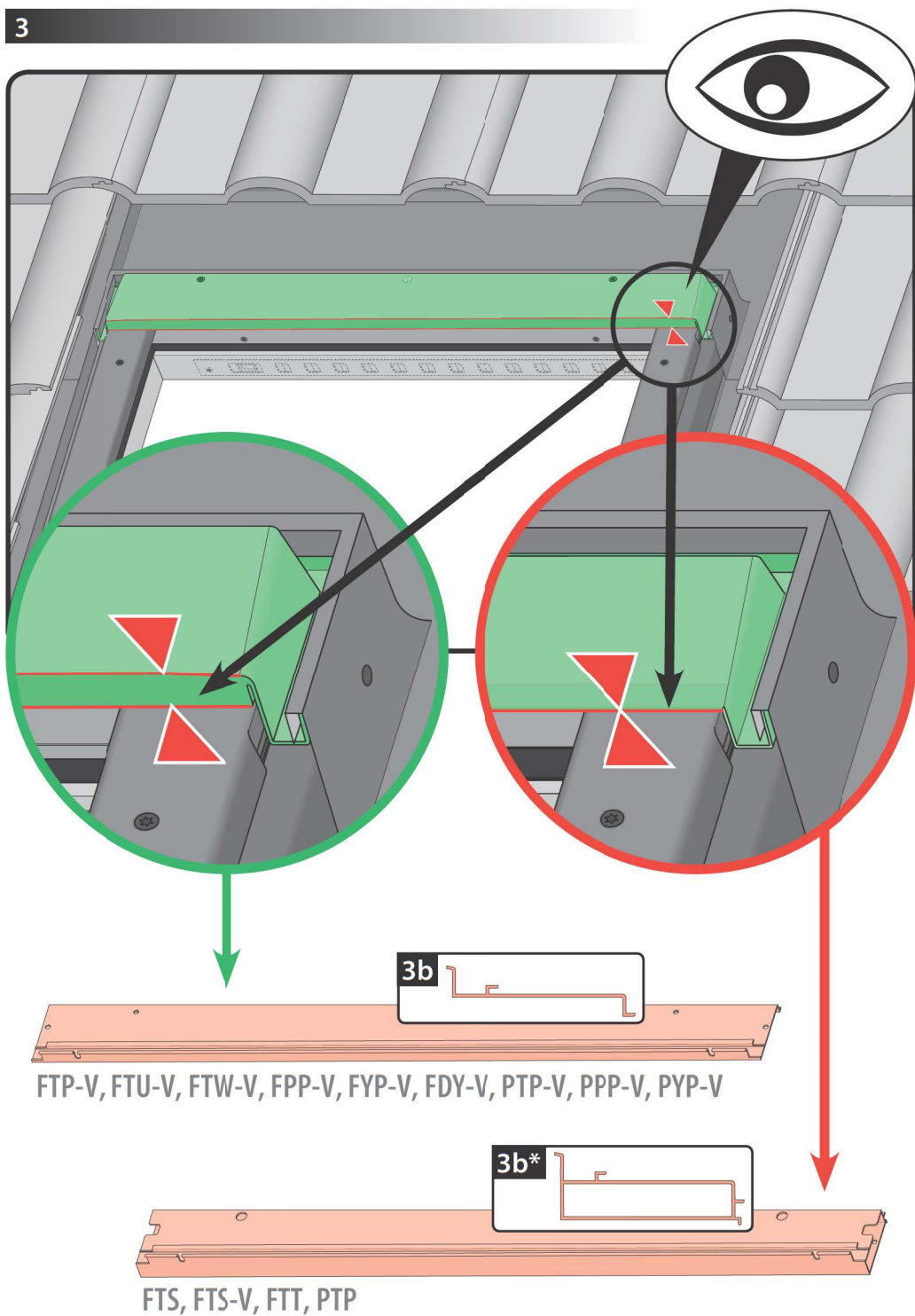


1* FYP-V, FDY-V, PYP-V

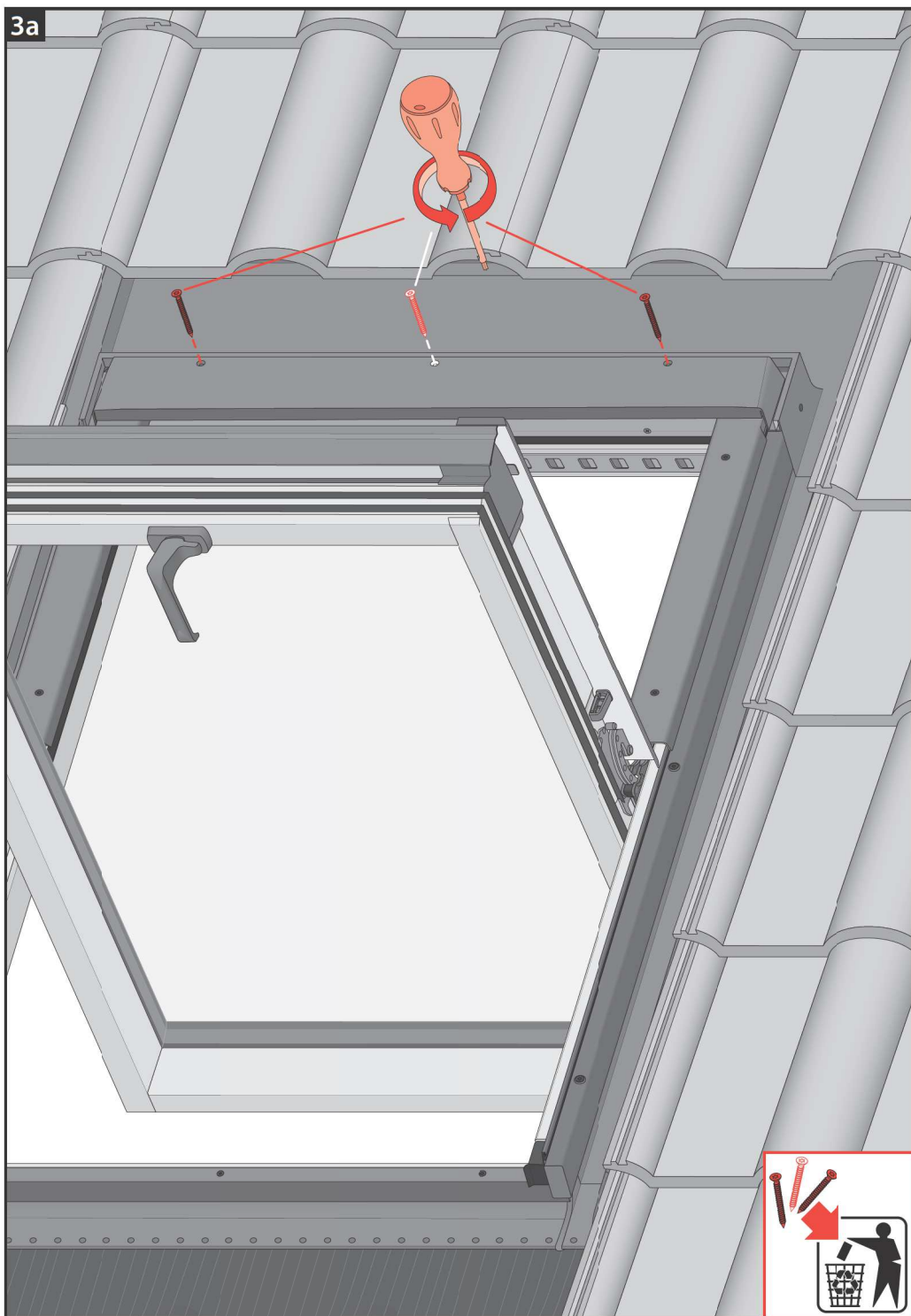


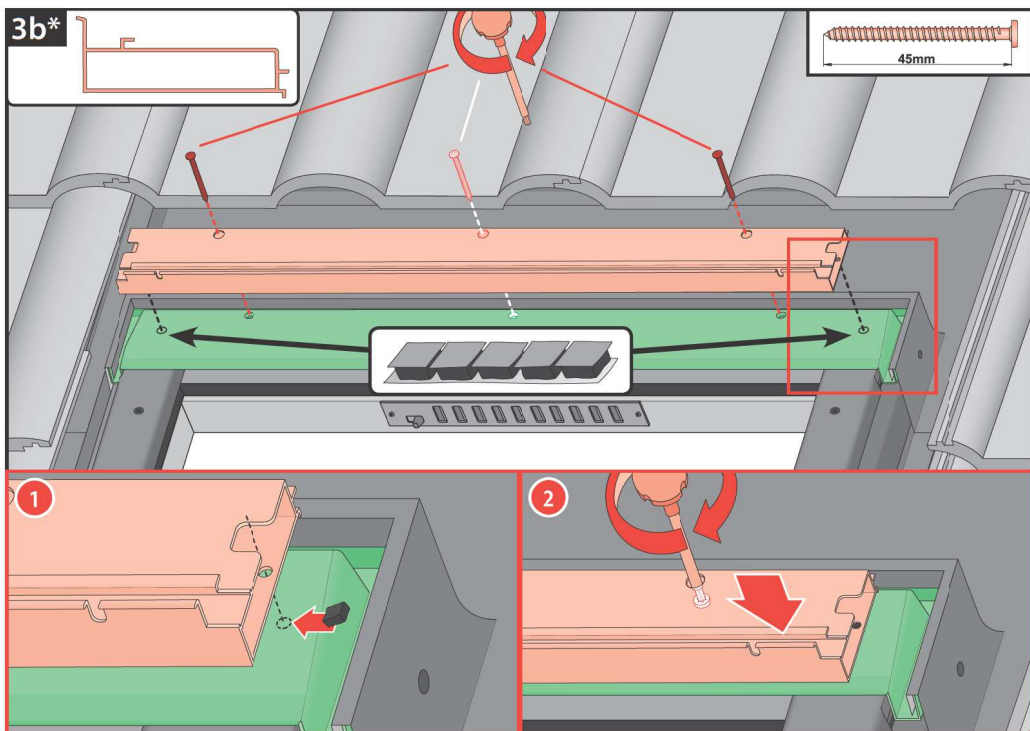
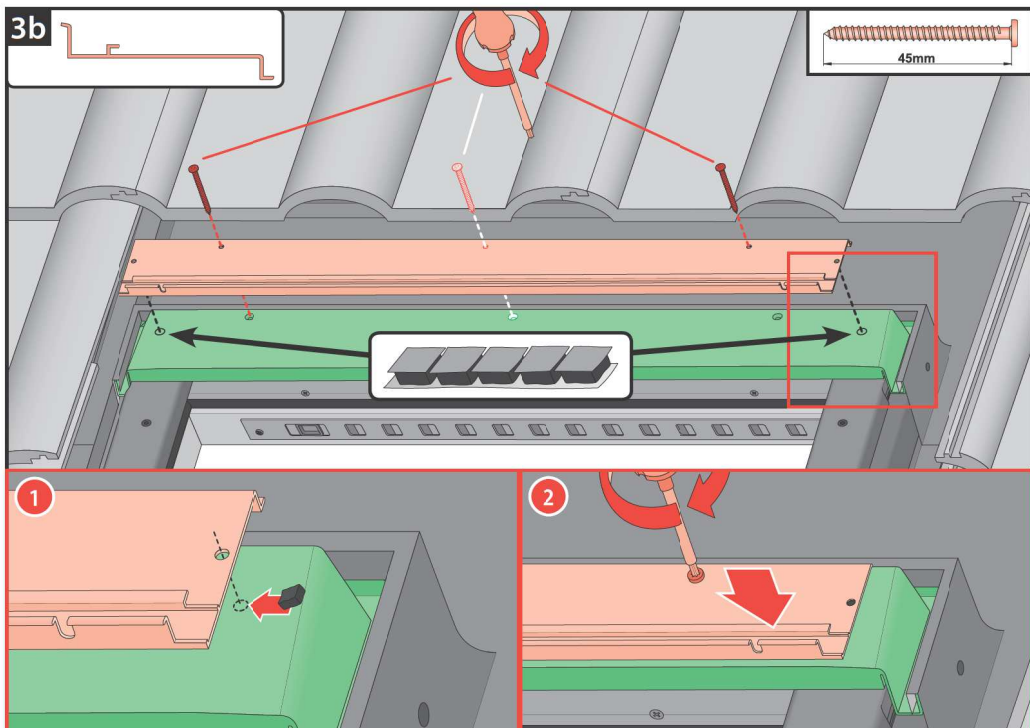
2



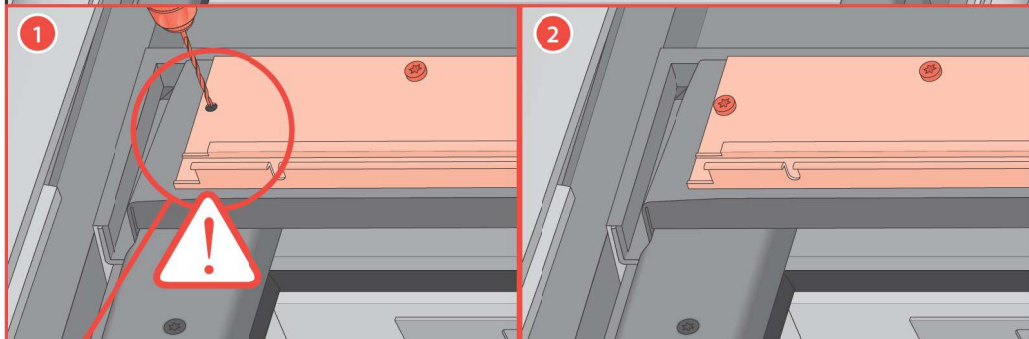
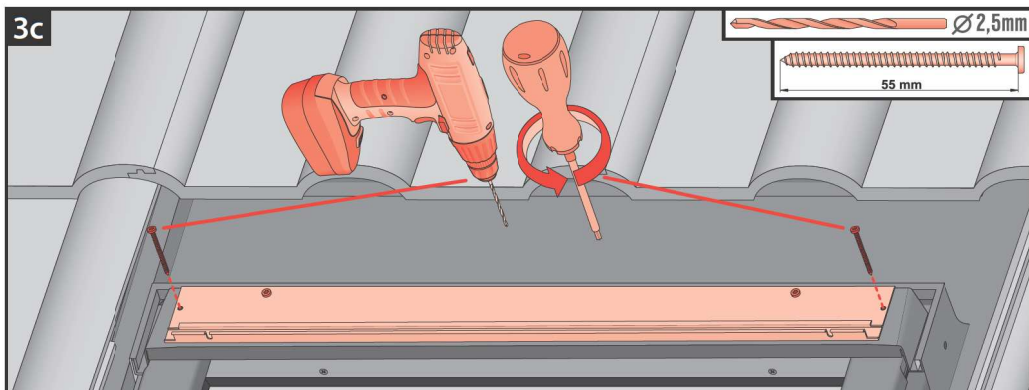


3a

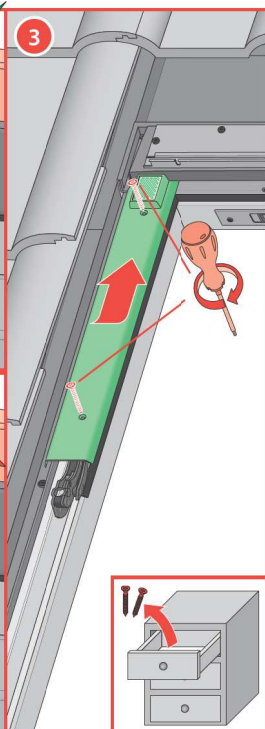
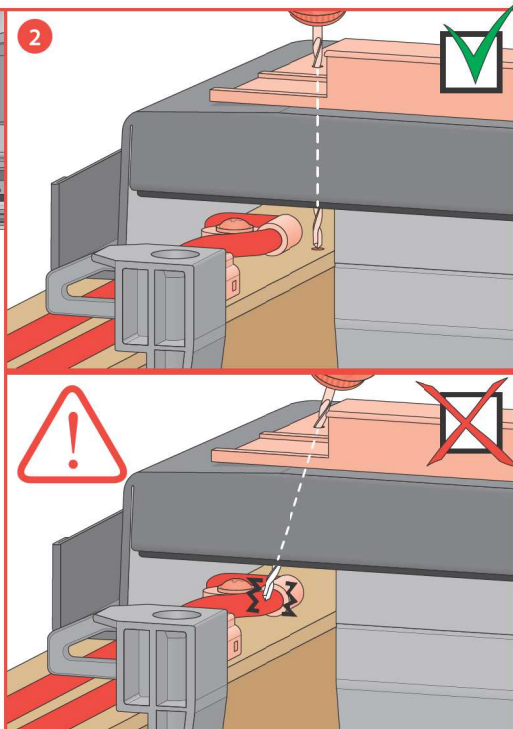
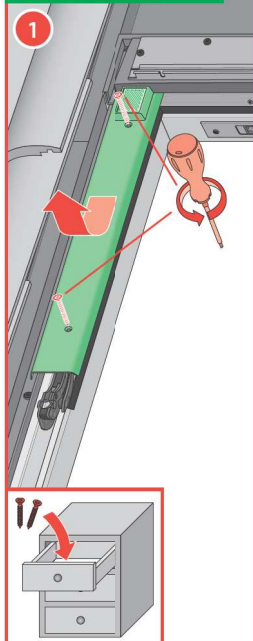


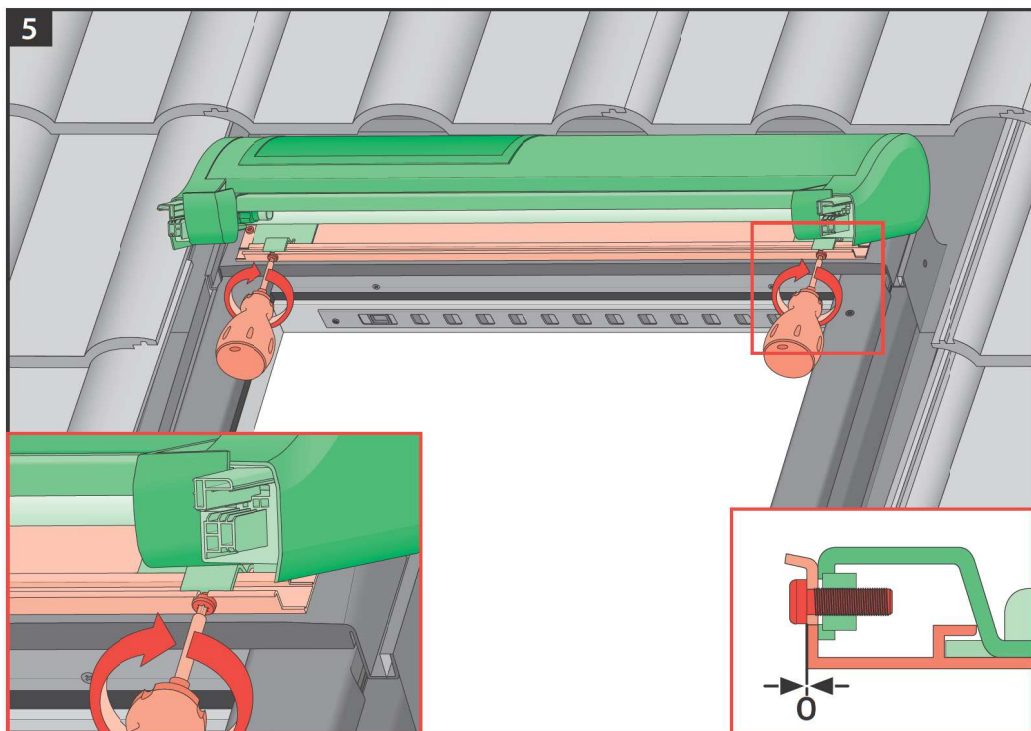
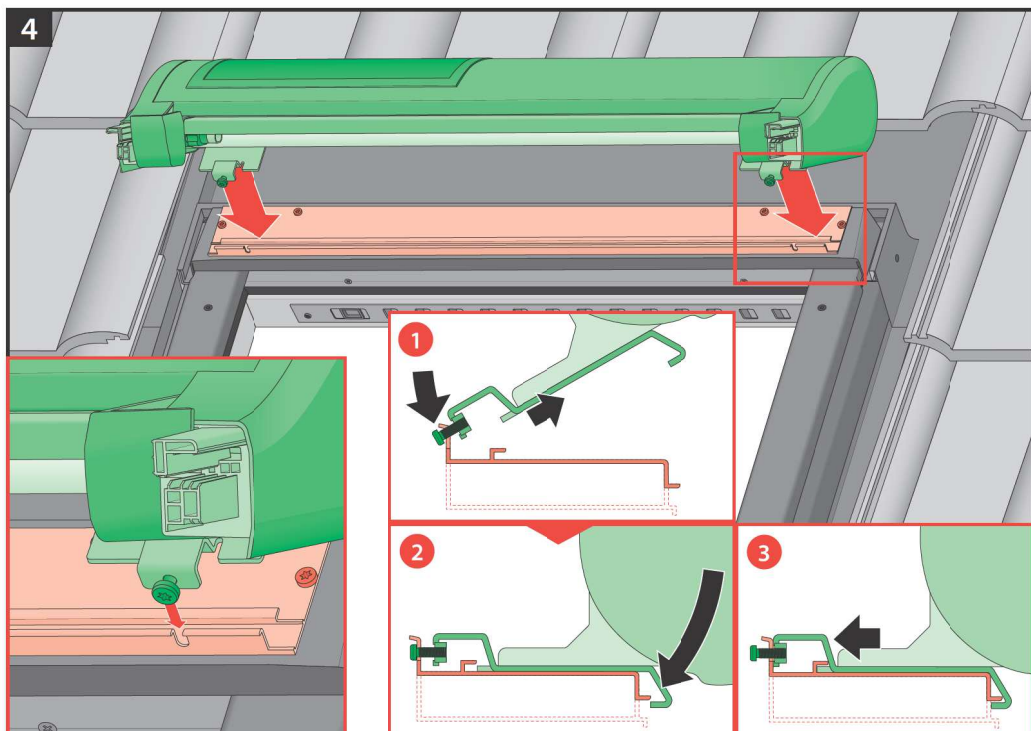


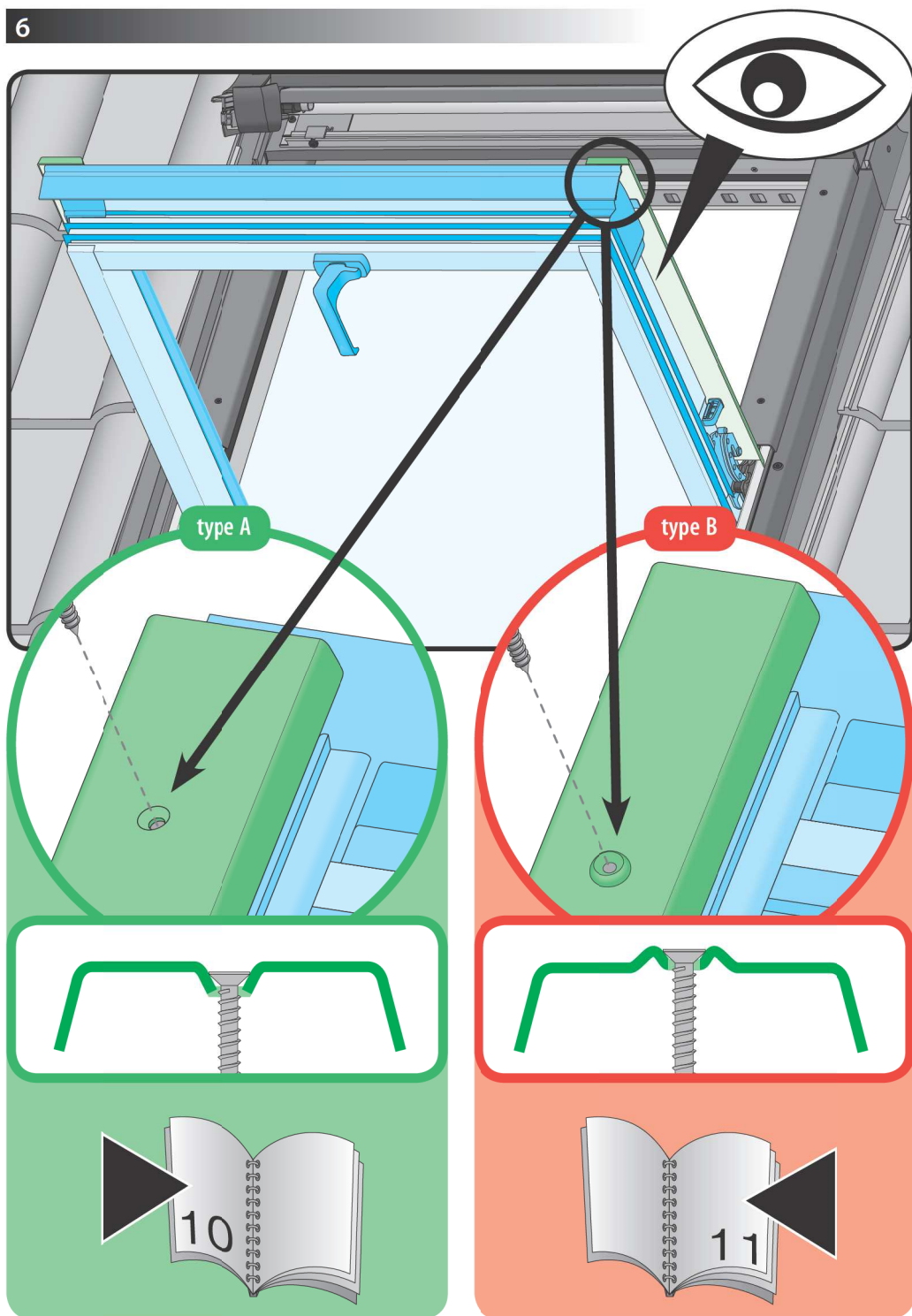
3c

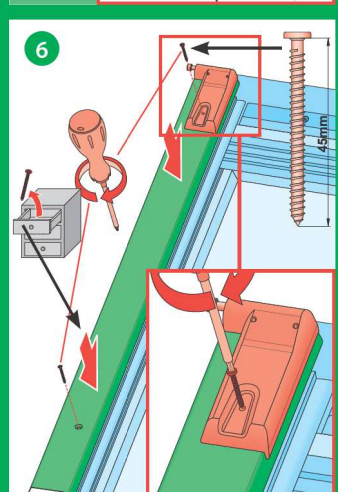
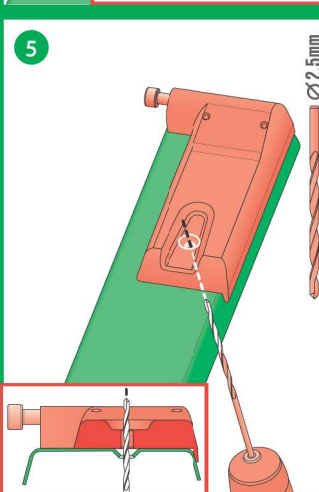
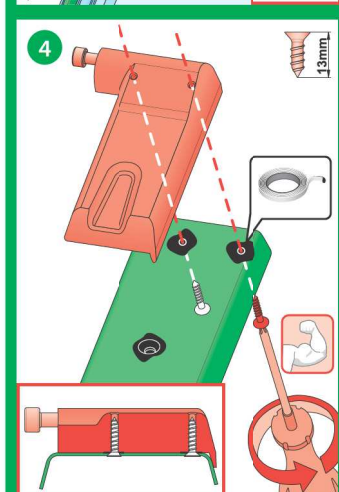
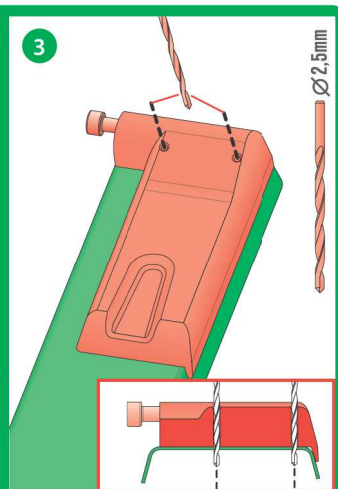
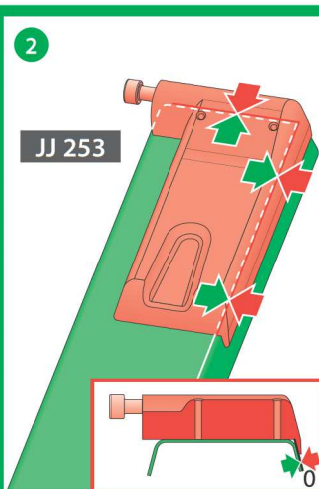
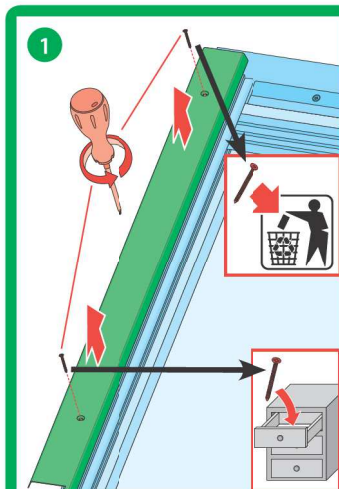
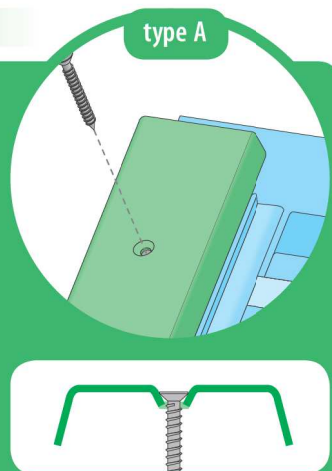
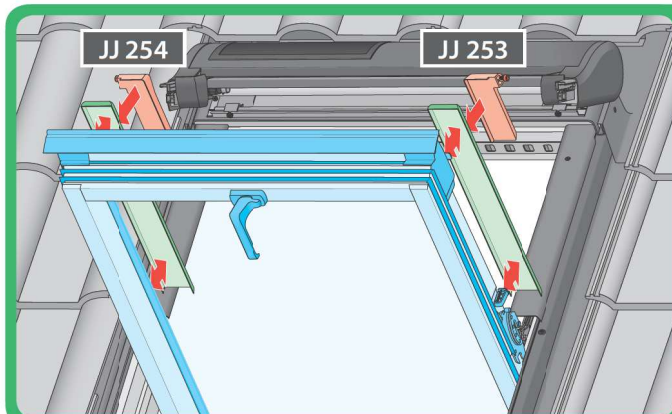


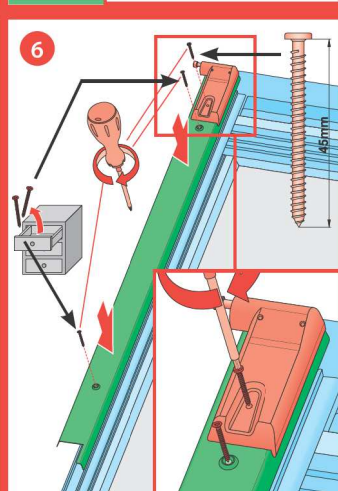
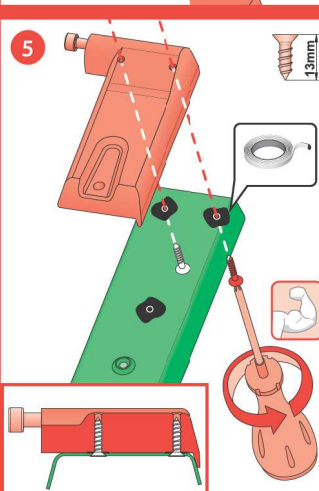
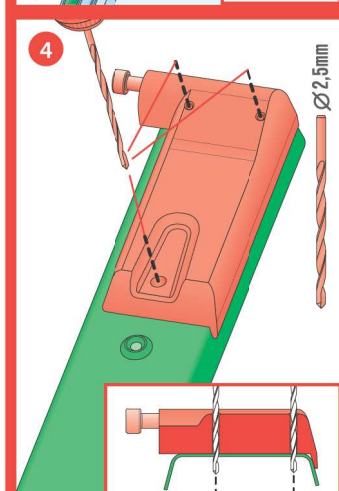
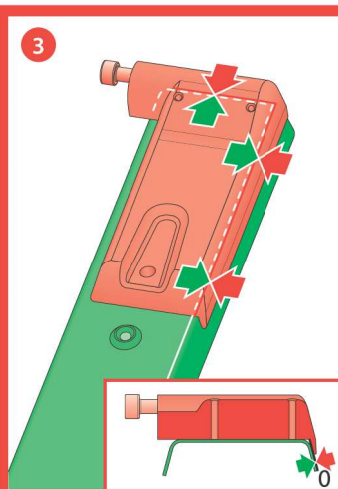
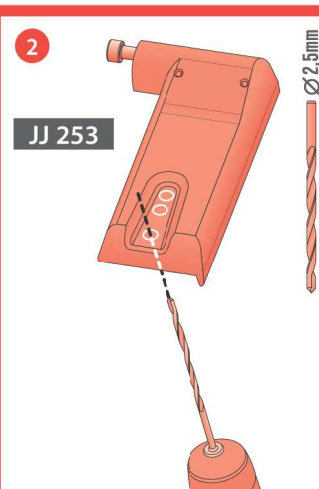
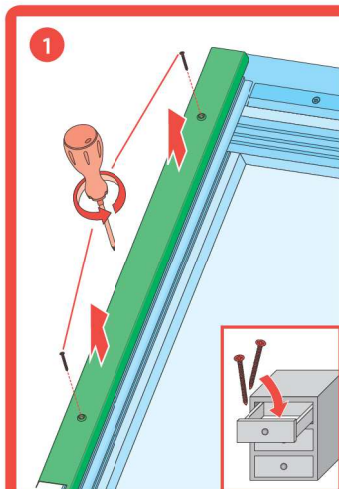
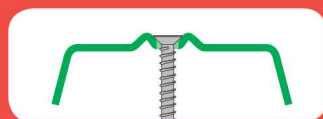
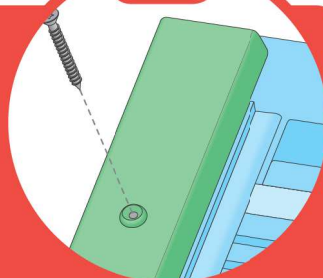
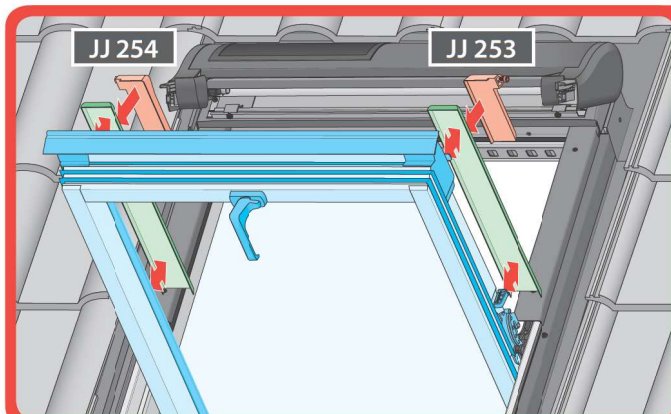
FT.. ELECTRO 24
FT.. Z-Wave







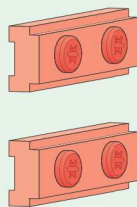




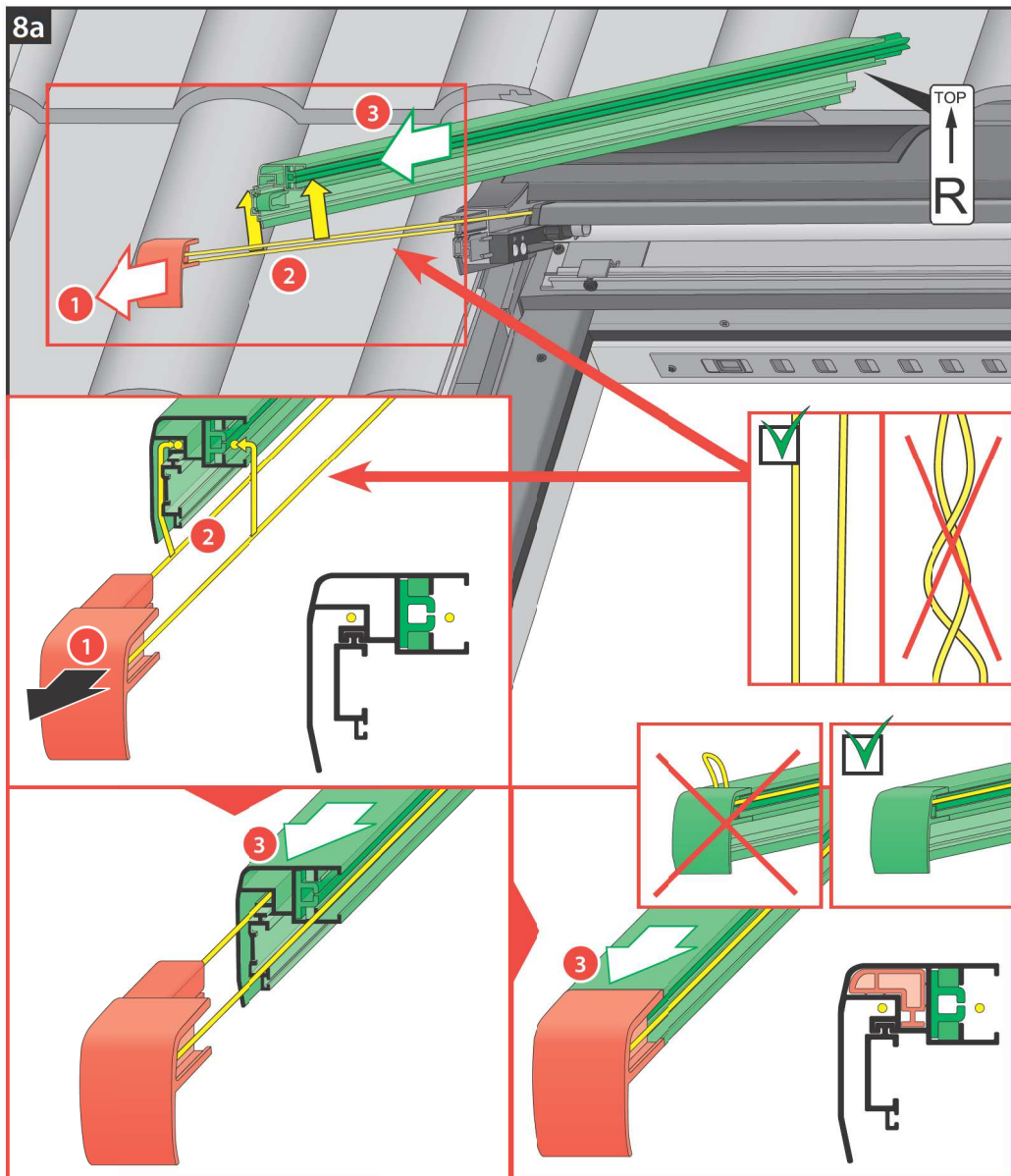
8*

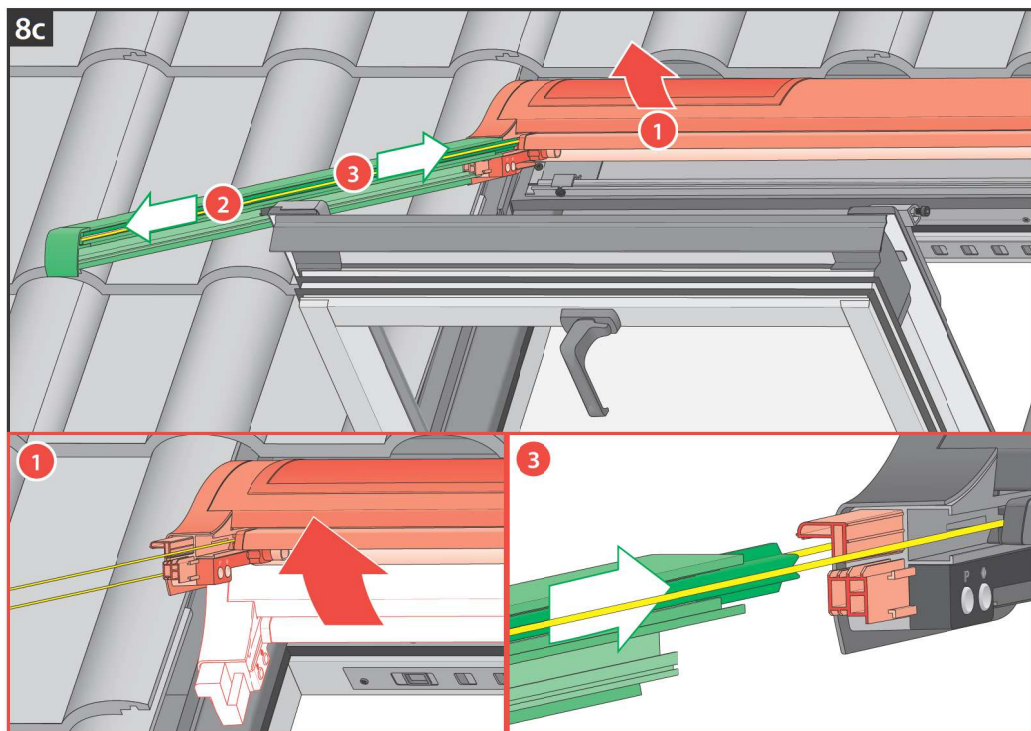
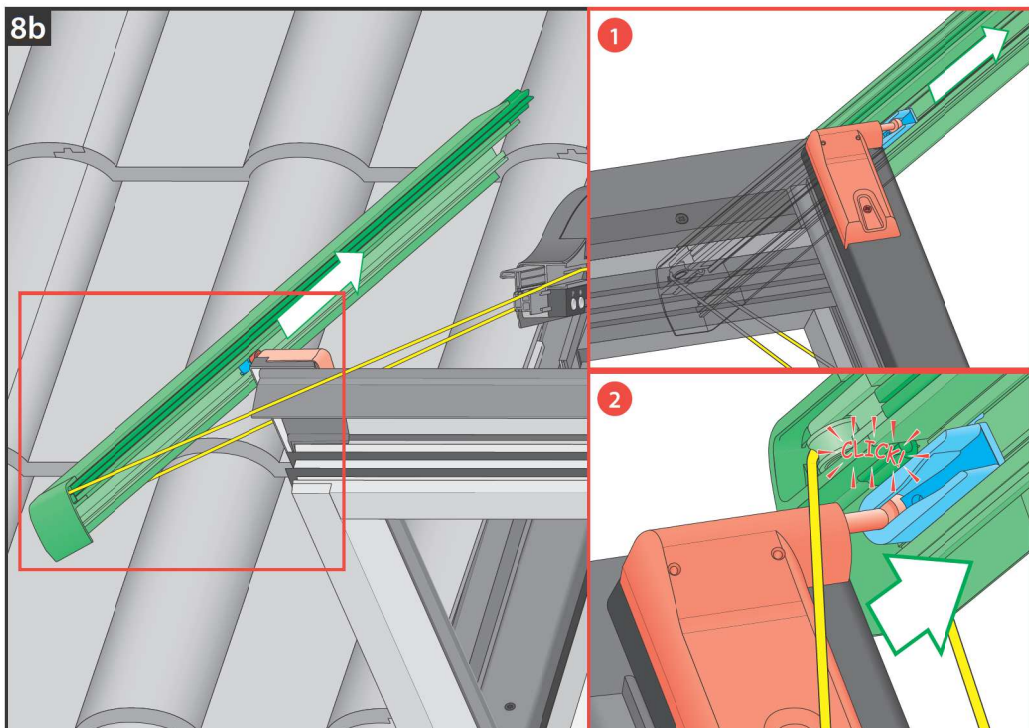


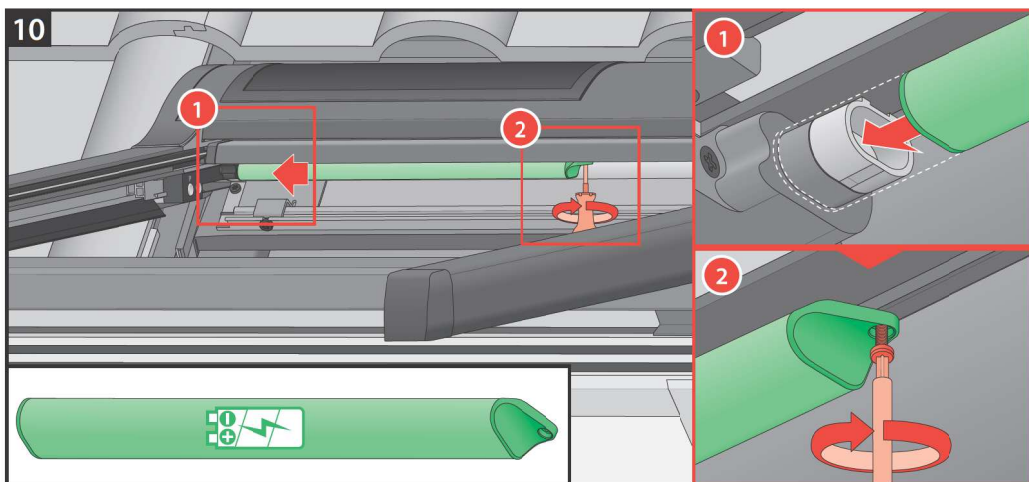
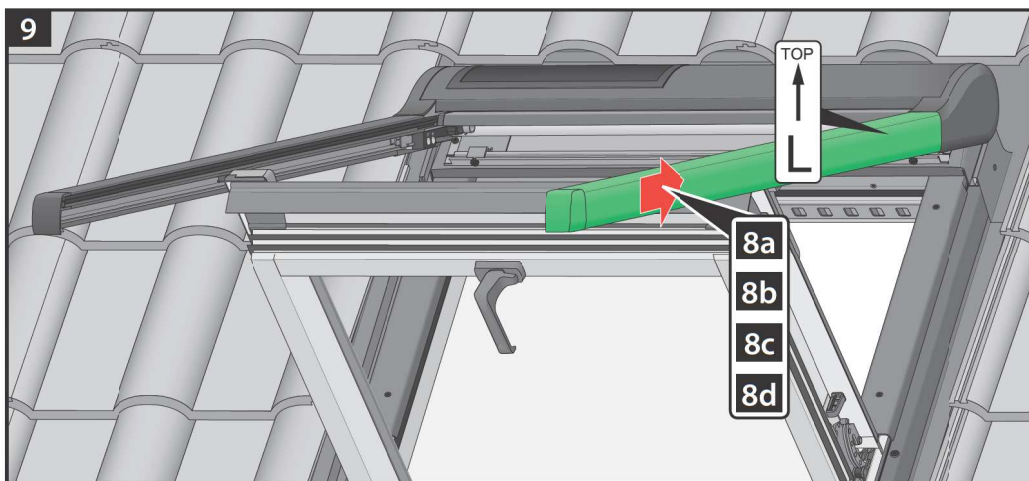
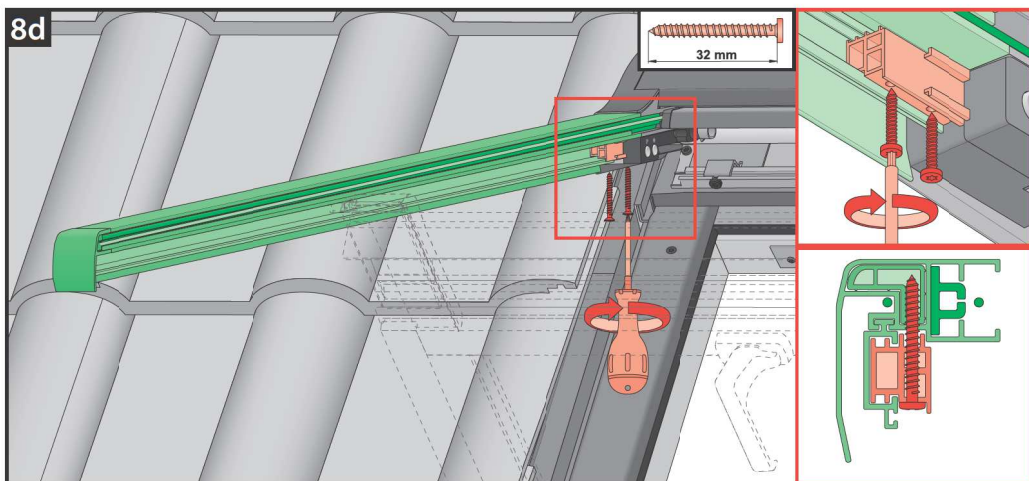
FYP-V
FDY-V
PYP-V

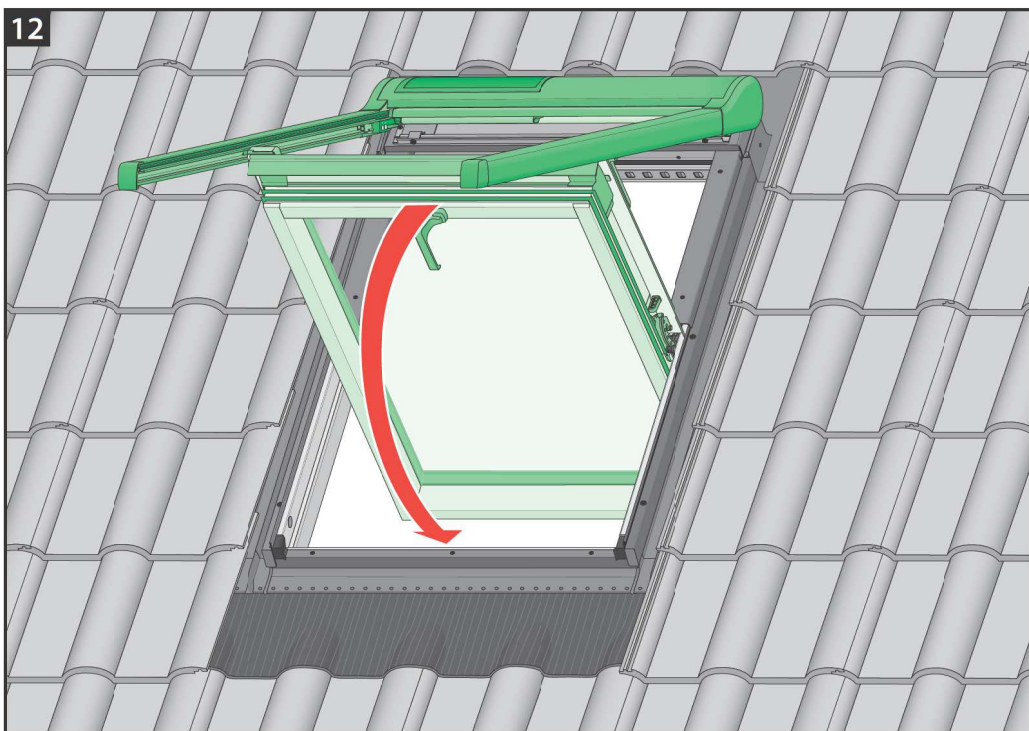
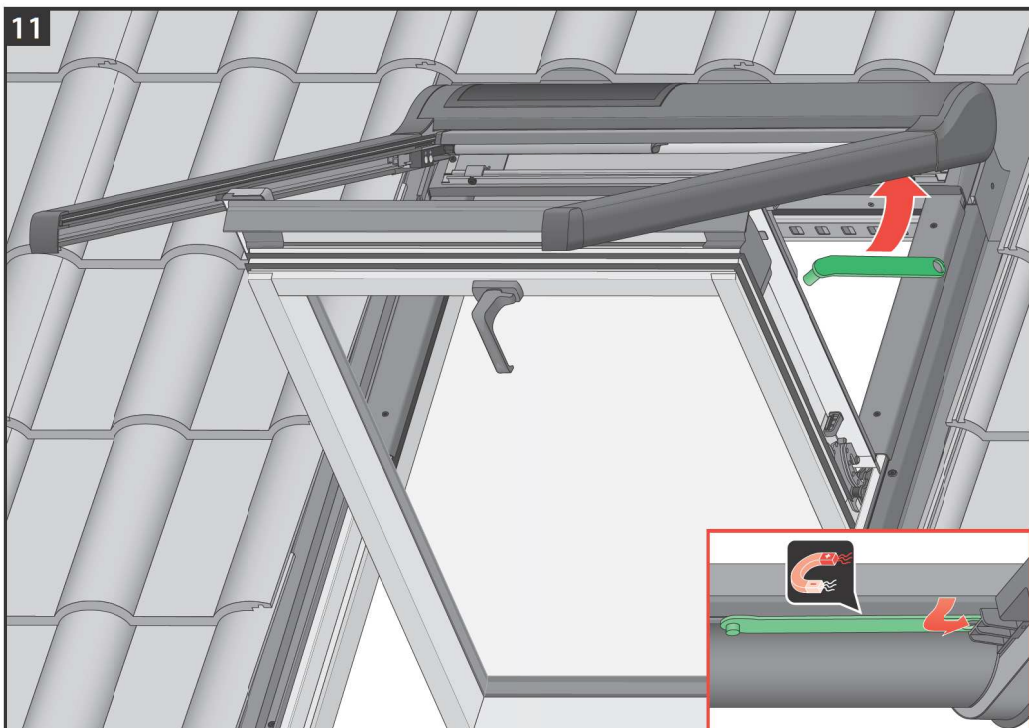


8a

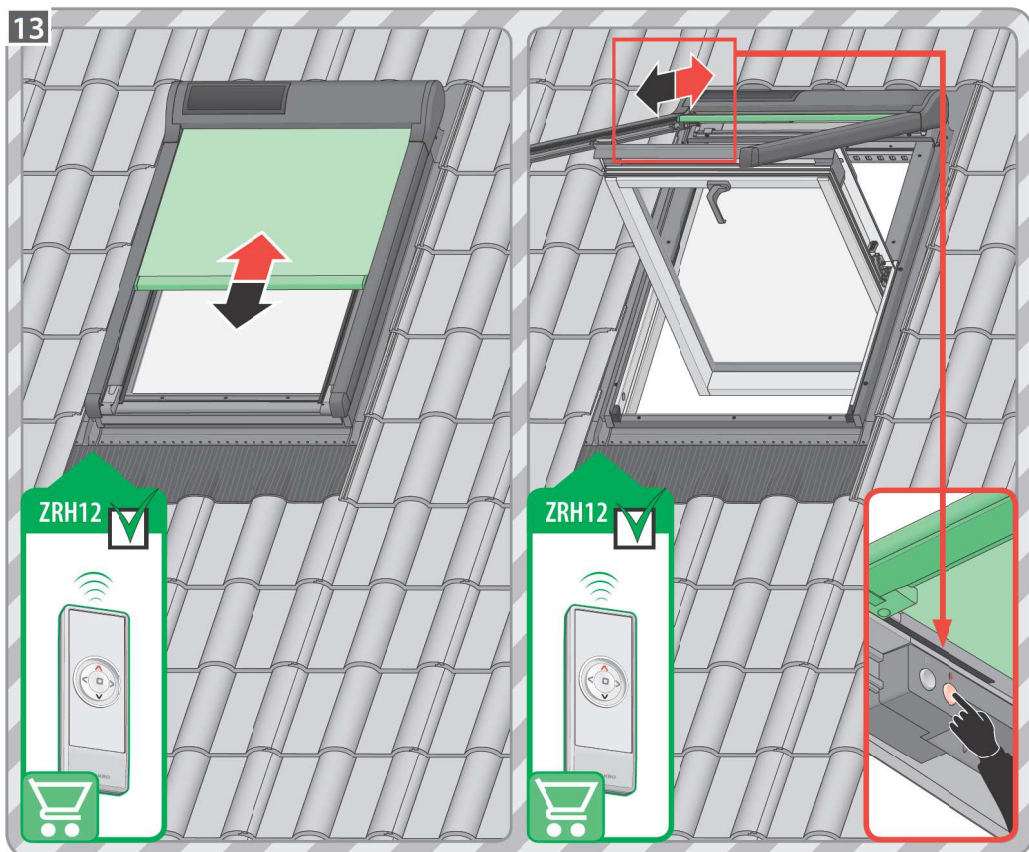




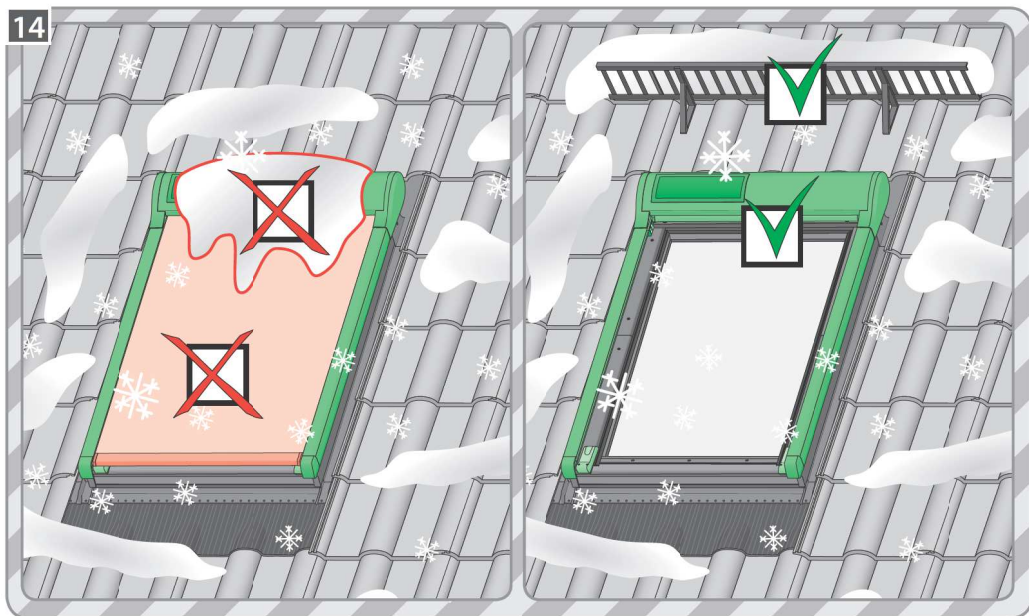




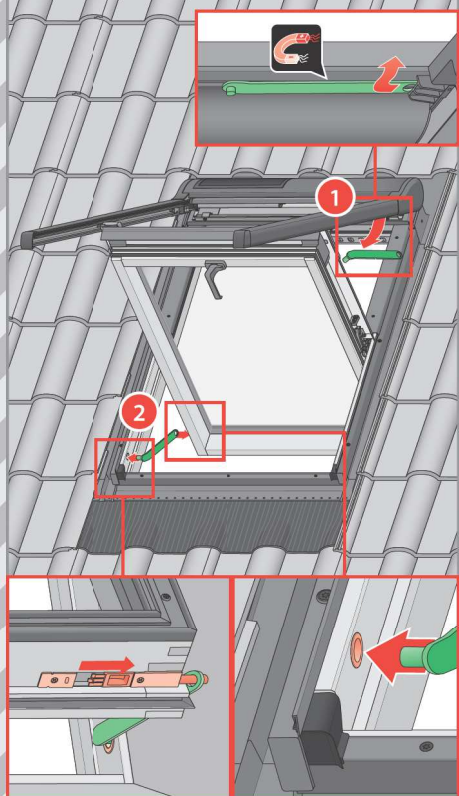
13



14

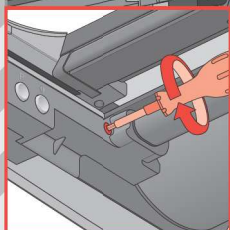
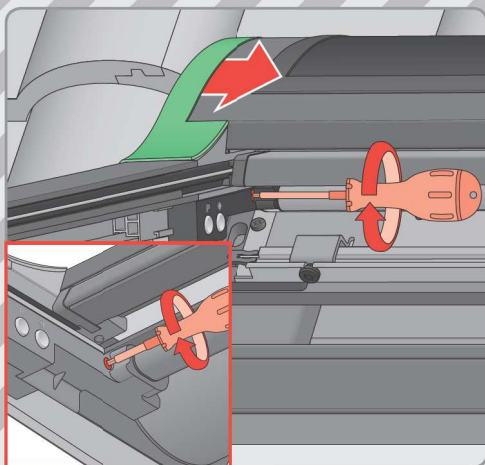
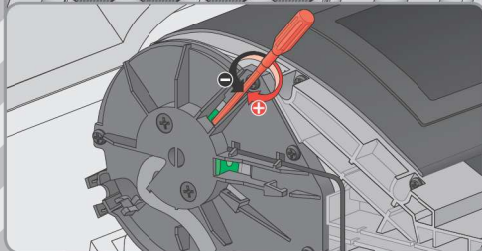
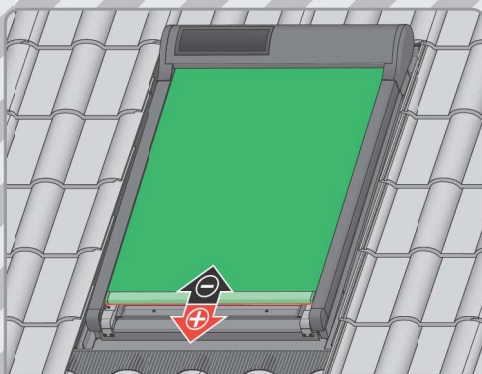
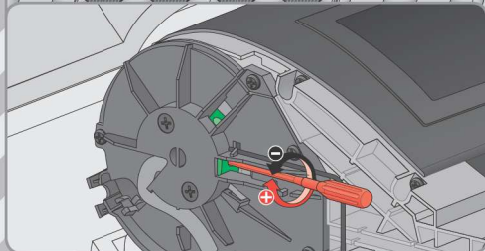
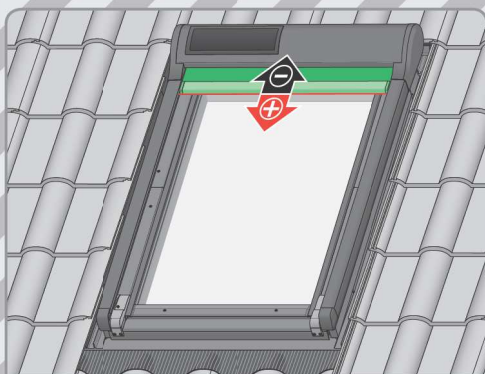
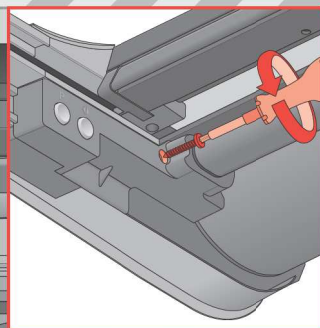
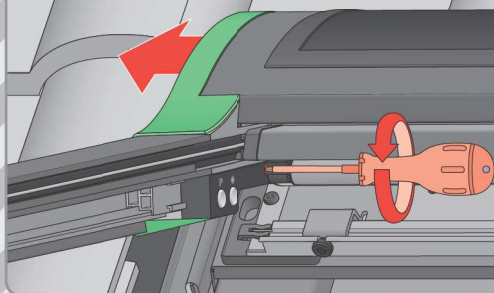


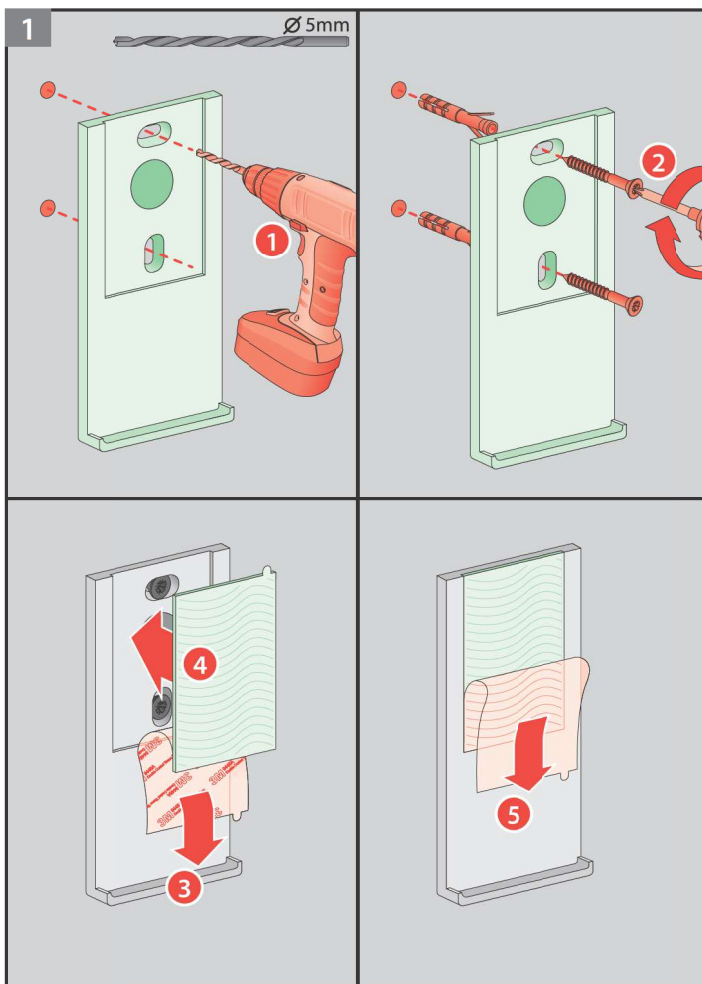
FTP-V, FTU-V, FTW-V, FPP-V, FTS,
FTS-V, FTT, PTP-V, PPP-V, PYP-V, PTP



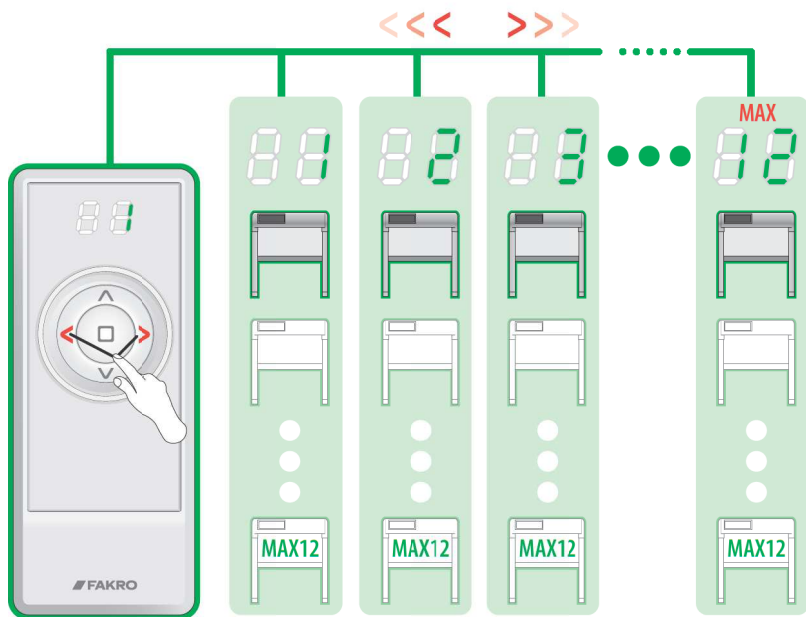
FYP-V, FDY-V, PYP-V



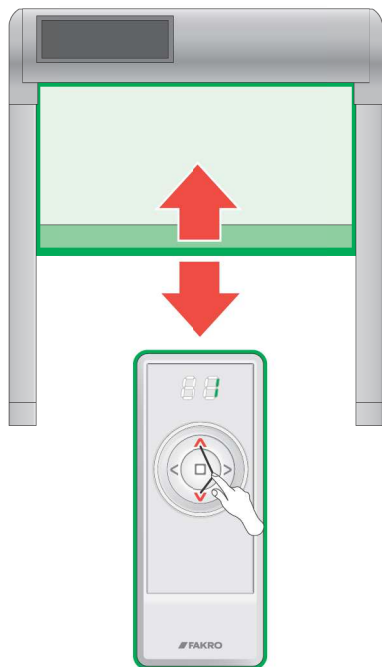




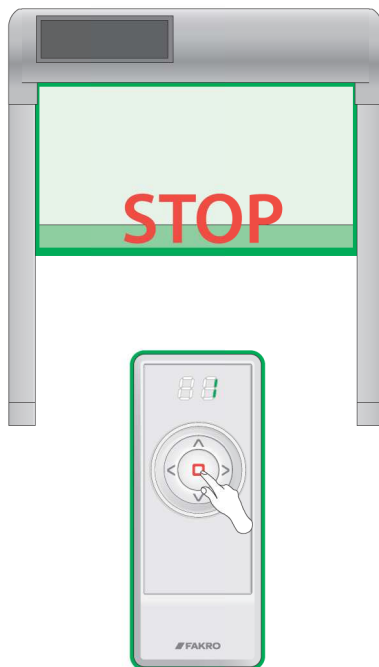
3a



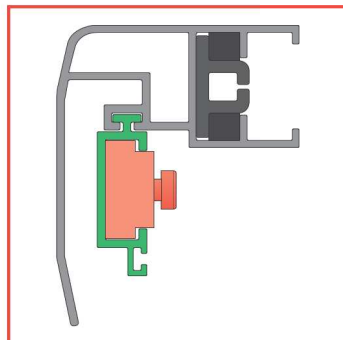
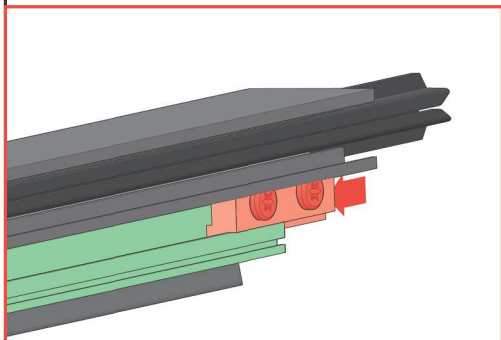
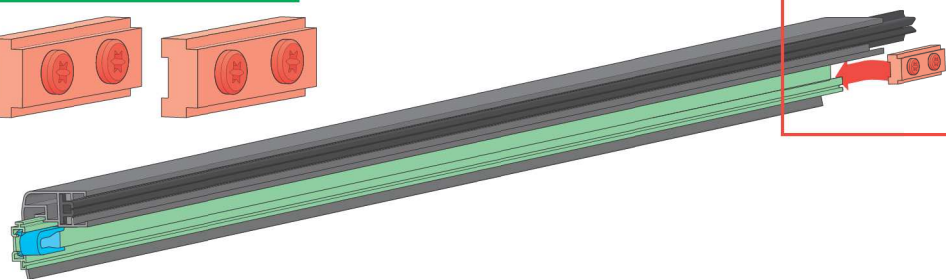
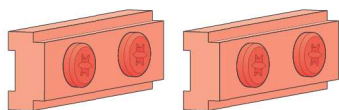
3b



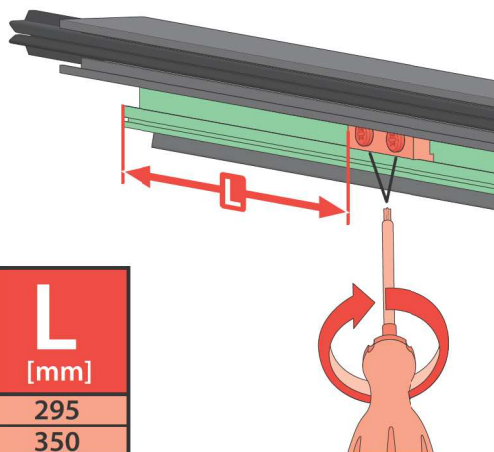
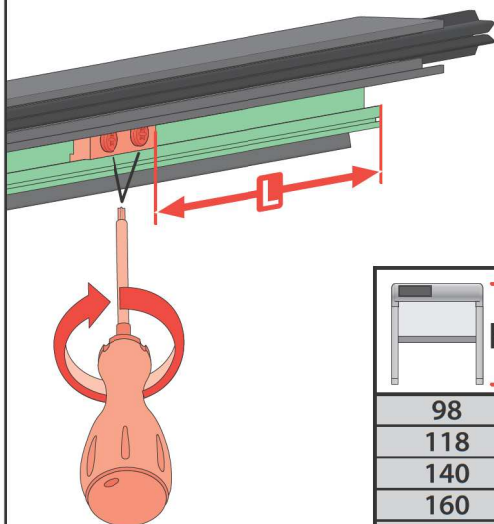
3c



1 FYP-V, FDY-V, PYP-V



2



 H	L [mm]
98	295
118	350
140	550
160	550
180	600
206	660



PL	Przed montażem należy zapoznać się z treścią instrukcji NC9XR „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania”.
1	Wyjąć zaczep zabezpieczający znajdujący się pod kasetą.
2	Zablokować skrzydło za pomocą zaczepu.
3, 3a, 3b, 3c	Dobrać podstawę montażową w zależności od rodzaju kaptura okna a następnie przykręcić ją za pomocą wkrętów dołączonych do zestawu montażowego markizy.
4	Umieścić kasetę markizy na podstawie montażowej.
5	Przykręcić uchwyty markizy do podstawy montażowej.
6	Sprawdzić rodzaj przetłoczeń pod wkręty w profilach okna (type A lub type B).
7a, 7b	Zamontować uchwyty dolne markizy do profili trapezowych okna.
8*	W przypadku montażu na oknach wysokoosiowych wykonać dodatkowe czynności zgodnie z instrukcją.
8a	Wsunąć narożnik do prowadnicy markizy.
8b	Połączyć zaczep prowadnicy z uchwytem dolnym markizy.
8c	Wsunąć prowadnicę boczną w korpus markizy.
8d	Przykręcić prowadnicę do korpusu.
9	Powtórzyć czynności 8a-8d dla prowadnicy lewej.
10	Zamontować baterię pod kasetą markizy.
11	Umieścić zaczep zabezpieczający pod kasetą.
12	Zamknąć okno po zakończonym montażu.
13	Sterować markizą za pomocą przycisku na sterowniku lub pilota.
14	Nie dopuszczać do nagromadzenia śniegu na markizie w tym celu zaleca się stosowanie urządzeń zapobiegających zsuwaniu się śniegu na markizę.
15	Do zabezpieczenia okna w pozycji „do mycia” używać zaczepu zabezpieczającego.
16	W razie potrzeby przeprowadzić regulację pozycji krańcowych markizy.

EN	Before installation, it is compulsory to read the NC9XR „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual”.
1	Remove the safety catch under the cassette.
2	Lock the sash with the catch.
3, 3a, 3b, 3c	Select the mounting base depending on the window hood type and then fix it using the screws included in the awning installation kit.
4	Place the awning cassette on the mounting base.
5	Screw the awning holders to the mounting base.
6	Check the corrugation type for screws in the window profiles (type A or type B).
7a, 7b	Install the awning bottom holders to the trapezoidal profiles of the window.
8*	For installation on high-axis windows, perform additional steps according to the instructions.
8a	Slide the corner into the awning guide rail.
8b	Connect the guide rail catch with the awning bottom holder.
8c	Slide the side guide rail into the awning casing.
8d	Screw the guide rail to the casing.
9	Repeat steps 8a-8d for the left guide rail.
10	Install the battery under the awning cassette.
11	Place the safety catch under the cassette.
12	Close the window after completed installation process.
13	Operate the awning using the button on the controller or remote control.
14	Do not allow accumulation of snow on the awning. For this purpose it is recommended to use devices preventing snow from sliding onto the awning.
15	Use the safety catch to secure the window in the position for cleaning.
16	If required, adjust the end positions of the awning.



BG	Производител и Продавач не носят отговорност за неспазване на съответните закони, строителни норми и изисквания за безопасност от порпорелите на продукта, архитект, монтажника или собственика на сградата.	LT	Rakotajs ir maumintinąjais neužemas atbildis par likurtu, notekimui ir drošioms prašbu neįveikimu po produkta lietotais, architekt, usdastajai vai ekspluatatoria puses.
CZ	Výrobce ani prodejce nejsou odpovědní za nedodržení příslušných právních zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelů výrobků, architekt, montážníkem nebo vlastněm budovy.	LV	Samīnātājs ir paredzējams neapņemas atbildību par likuma, arhitektas, montāžas vai pastaro savināšanas neīstāko galotāju ietārtību, tādēļ ir saņēmus ekvalitāvu.
DE	Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbefolgen entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzer, Architekten, Monteurs oder Gebäudebesitzer.	NL	De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor gevolgen bij het niet opvolgen van toepasselijke wetten, bouwbesluiten en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.
EE	Tootja ja müüja ei vastuta toote kasutaja, arhitekti, paigutaja või hoone omaniku poolt kehtivate seaduste, määruste ja ohutusnõuete järgimise eest.	PL	Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wytycznych bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażystę lub właściciela budynku.
ES	El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.	PT	O fabricante e o vendedor não tem nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento da lei, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.
FR	Le fabricant et le vendeur ne prend aucune responsabilité en ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.	RO	Nici producătorul, nici distribuitorul nu își vor asuma răspundere de nerespectarea legilor în vigoare, a legilor din domeniul construcțiilor sau a măsurilor de securitate impuse utilizatorilor produsului, arhitecților, montajistilor sau proprietarilor clădirii.
GB	Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.	RU	В случае необходимости архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил в норм безопасности ответственности производителя и продавца снимается.
HU	A Gyártó és a Forgalmazó nem vállal semmiféle felelősséget a vonatkozó törvényi, építési és biztonsági előírások nemtörődömségéről, a felhasználó, az építész, az installációs és a tulajdonos részéről.	SK	Výrobca a predávca nenesú žiadnu zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montážnikom alebo majiteľom objektu.
IT	A Produttore e il Rivenditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, de progettista, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonché dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza.		

Përkthim jozyrtar në gjuhën shqipe

Përkthim jozyrtar në gjuhën shqipe, Ymalko. Vlen dokumenti origjinal:

fakro-amz-z-wave-solar-installation-multi.pdf,

https://www.fakro.com/att/COMMON/prof/roofer/fitting_instructions/roof_windows_accessories/fakro-amz-zwave-solar.pdf.

Dokumenti: „Udhëzime për montim: AMZ Z-Wave Solar (SQ)“

Ky përkthim është përgatitur nga Ymalko si ndihmë për lexim. Nuk është dokument i prodhuesit dhe nuk e zëvendëson atë. Në rast të çdo dallimi ose paqartësie vlen dokumenti origjinal i prodhuesit.

Faqet 1–2 janë përkthimi; faqet 3–26 janë dokumenti origjinal i prodhuesit FAKRO, i bashkëngjitur pa ndryshime.

Emrat e produkteve, kodet, standardet, njësitë matëse dhe të gjitha vlerat numerike janë dhënë saktësisht siç janë shtypur në origjinal.

Data e përkthimit: 01.10.2026.